

BIS 1007

Beiblatt/Supplement -
 Ausgabe/Issue 2016-10
 Sprache/Language DE/EN
 Seite/Page 1 (15)

Logistikrichtlinie

Allgemeine Versandvorschrift

Logistic Directive

General Forwarding Instructions

1 Allgemein

1.1 Geltungsbereich

Diese Werknorm ist gültig für CSR New Material Technologies GmbH und alle ihre Tochtergesellschaften (nachfolgend BRP genannt), sowie deren Lieferanten, wenn in technischen Dokumenten oder anderen Unterlagen auf diese Norm verwiesen wird.

1.2 Gültigkeit

Die nachfolgend aufgeführten Regeln haben Gültigkeit für die Belieferung aller in Beiblatt 1 aufgeführten Empfangswerke und -lager der BOGE Elastmetall GmbH (nachfolgend nur noch BOGE genannt).

Der erste Teil ist für alle Lieferungen an BOGE vorgeschrieben. Der zweite Teil ist dann zu berücksichtigen, wenn BOGE Frachtzahler ist.

Abweichungen von den Versandvorschriften bedürfen generell der schriftlichen Zustimmung von BOGE.

Mehrkosten, die durch Nichtbeachtung bzw.

1 General

1.1 Scope of validity

This company standard applies to CSR New Material Technologies GmbH and its subsidiaries (hereinafter referred to as BOGE) and their suppliers if reference is made to it in technical documents or other records.

1.2 Validity

The regulations below apply to deliveries for the BOGE Elastmetall GmbH receiving plants and warehouses of the BOGE Elastmetall GmbH Group and its subsidiaries listed in Supplement 1 (from hereon referred to as BOGE).

Part one applies to all deliveries. Part two applies to all deliveries when BOGE is responsible for the freight costs.

Deviations from these terms must be accepted in written form by BOGE.

Additional expenses caused by non-

Änderungen gegenüber der Ausgabe
Erste Ausgabe

Modifications in comparison to edition:
First edition

Frühere Ausgaben / Previous issues

Herausgegeben von der
 BOGE Elastmetall GmbH
 Managementsysteme und Qualitätsprozesse
 Diese Unterlage darf weder kopiert noch dritten Personen
 ohne unsere Erlaubnis ausgehändigt werden.

Issued by
 BOGE Elastmetall GmbH
 Management Systems and Quality Processes
 This document may not be copied or distributed to a third party
 without our express permission.

Abweichung von dieser Vorschrift entstehen, die der Lieferant zu vertreten hat, werden dem Lieferanten zuzüglich einer Bearbeitungsgebühr weiter belastet. Diese sind im dritten Teil aufgeführt.

BOGE behält sich vor, diese Versandvorschriften zu ändern bzw. zu ergänzen. Der jeweils gültige Stand steht auf der BOGE-Homepage zur Verfügung.

Der deutsche Text ist bindend. Die englische Übersetzung dient zur Information

compliance with the regulations will be charged to the suppliers in addition to a processing fee. The latter of which are listed in part three.

BOGE reserves the right to change these forwarding instructions or to add supplement to them. The version valid at any given time is available for download on the BOGE homepage.

The German text is certified. The English translation is for reference only.

Änderungen gegenüber der Ausgabe
Erste Ausgabe

Modifications in comparison to edition:
First edition

Frühere Ausgaben / Previous issues

Herausgegeben von der
BOGE Elastmetall GmbH
Managementsysteme und Qualitätsprozesse
Diese Unterlage darf weder kopiert noch dritten Personen
ohne unsere Erlaubnis ausgehändigt werden.

Issued by
BOGE Elastemetal GmbH
Management Systems and Quality Processes
This document may not be copied or distributed to a third party
without our express permission.

In case of doubt the German text shall prevail.

Inhaltsverzeichnis:

1	Allgemein.....	1
1.1	Geltungsbereich	1
1.2	Gültigkeit.....	1
2	Allgemeingültiges	3
2.1	Grundsätzliches.....	3
2.2	Termine, Anlieferung	4
2.3	Verpackung	4
2.4	Dokumente, Zoll	5
2.5	Verladung	6
2.6	Sonderfahrten.....	6
2.7	Gefahrgut.....	7
3	Frachtzahler BOGE	7
3.1	Transportplanung	7
3.2	Transportlaufzeiten.....	8
3.3	Avisierung.....	8
3.4	Bereitstellung.....	10
3.5	Beladung	10
3.6	Sonstiges.....	10
4	Abweichungen gegenüber Versandvorschriften.....	11
5	Anhang	12
5.1	Auswahlprozess Landfracht	12
5.2	Auswahlprozess See- und Luftfracht.....	14
6	Übersicht Anlagen	15

2 Allgemeingültiges

2.1 Grundsätzliches

Sämtliche international und national gültigen Gesetze, Verordnungen, Vorschriften, Richtlinien im Transportwesen und die daraus resultierenden Pflichten sind vom Lieferanten als Versender und den eingesetzten Dienstleistern stets zu beachten und zu erfüllen. Hierunter fallen insbesondere die Pflichten zur Transportsicherheit und bei Gefahrgutsendungen.

Die Lieferung an BOGE hat nach den vereinbarten aktuell gültigen Lieferbedingungen der BOGE zu erfolgen (Incoterms).

Es sind zusätzlich die entsprechend anzuwendenden und jeweils gültigen BOGE-Normen, Richtlinien und standortspezifische sowie die einzelvertraglichen Vereinbarungen zu berücksichtigen.

Des Weiteren sind zusätzlich die zutreffenden standortspezifischen Versandvorschriften (Beiblatt 5) zu berücksichtigen.

Eventuelle Standgelder für Wartezeiten an BOGE Standorten bei der Be- und Entladung werden von BOGE nicht akzeptiert.

Table of Contents:

1	General.....	1
1.1	Scope of validity	1
1.2	Validity.....	1
2	Universally valid	3
2.1	General.....	3
2.2	Date of delivery	4
2.3	Packaging.....	4
2.4	Documents, Customs	5
2.5	Loading.....	6
2.6	Special Freight	6
2.7	Hazardous goods	7
3	BOGE as Freight Payer.....	7
3.1	Transport planning	7
3.2	Lead times	8
3.3	Transport notification	8
3.4	Provision.....	10
3.5	Loading.....	10
3.6	Miscellaneous.....	10
4	Non-compliance to the forwarding instructions	11
5	Appendix	12
5.1	Transport planning Land freight	12
5.2	Transport planning Sea and Air freight.....	14
6	Appendix Summary.....	15

2 Universally valid

2.1 General

All international and national laws, provisions, regulations and guidelines in the field of transportation valid at the time of delivery and consequential responsibilities have to be considered and complied with by the supplier acting as dispatcher. This is particularly true with regard to the safe transport and delivery of hazardous goods.

Delivery has to be accomplished after the agreed and actual delivery conditions of BOGE (Incoterms).

BOGE Group standards and directives are applicable as well as any others which may be specific to certain business units, local requirements, or as are part of contractual agreements.

Additionally the relevant local specific forwarding instructions have to be taken into account (see Supplement 5).

Any waiting fees incurred by the transporters at BOGE locations due to the delay in loading or unloading will not be accepted by BOGE.

2.2 Termine, Anlieferung

Die termingerechte Anlieferung (im Falle einer Anlieferterminierung im Bestellprozess) bzw. Bereitstellung (bei einer Abholterminierung im Bestellprozess) liegt im Verantwortungsbereich des Lieferanten. Die Laufzeiten der eingesetzten Dienstleister gilt es entsprechend zu berücksichtigen.

Die Warenannahme kann nur an den von BOGE im Auftrag vorgegebenen Empfangsstellen erfolgen. Die Sendungen müssen nach Wareneingangsstellen sortiert sein. Vereinbarte Anlieferzeitfenster sind einzuhalten.

Die mit BOGE vereinbarten Incoterms sind grundsätzlich eindeutig und vollständig auf allen Dokumenten im gesamten Transportprozess aufzuführen. Dies bedeutet, dass neben den vereinbarten Incoterms stets auch der vereinbarte Ort korrekt mit anzugeben ist.

2.3 Verpackung

Die BOGE Verpackungsvorschriften sowie die zusätzlich mit BOGE vereinbarten Verpackungsregelungen für Ein- und Mehrwegverpackungen sind entsprechend zu berücksichtigen.

Für alle Versandarten ist generell eine ausreichende und der Ware angemessene sowie beförderungssichere Verpackung sicherzustellen. Insbesondere bei See- und Luftfracht sind eine erhöhte Transportbeanspruchung, mögliche Sicherheitskriterien sowie länderspezifische Regelungen zur Einführung (z. B. International Plant Protection Convention, IPPC) bei der Verpackung zu berücksichtigen.

Der Lieferant stellt die Bereitstellung der Ware bzw. Belieferung mit mängelfreien und funktionsfähigen Ladungsträgern sicher. BOGE behält sich vor, bei mangelhaften Sendungen die Annahme bzw. den Tausch oder die Gutschrift des Ladungsträgers zu verweigern bzw. die Ware anzunehmen und die entstehenden Kosten in Rechnung zu stellen.

Für Euro-Paletten und Euro-Gitterbox-Paletten gelten die Regeln der European Pallet Association (EPAL). Der Lieferant hat Euro-Pool-Leergutkonten mit dem unmittelbaren Tauschpartner, d. h. mit dem eingesetzten externen Dienstleister zu führen. Die

2.2 Date of delivery

Deliveries on schedule (in case of a delivery deadline in the ordering process) or provision of goods at the point of disposal (in case of a pick up deadline in the ordering process) is the responsibility of the suppliers. The specific lead time of the logistics service provider has to be taken into account.

Goods receipt is only acknowledged at the place of unloading which is specified by BOGE in the ordering process. The shipments have to be ordered by goods receiving points. The agreed upon delivery time must be maintained.

The deliveries to BOGE have to be arranged with regard to the delivery conditions valid at the time of delivery (Incoterms). These delivery terms must be cleared marked on all relevant shipping documents as part of the transportation process. In addition to the stated incoterm, the applicable "named place" must also be shown.

2.3 Packaging

The general BOGE packaging regulations as well as additional BOGE agreed packaging arrangements regarding disposable and re-usable packaging must be observed.

For all modes of transportation, there must be sufficient, adequate and secure packaging. This is particularly true for sea and airfreight shipments due to the higher level of stress put on the packaging. Other potential security criteria and country specific regulations regarding the import of packaging (e.g. International Plant Protection Convention, IPPC) must be also considered.

The supplier ensures that the goods will be picked up or respectively delivered on fully functional loading equipment free from defects. In case of an insufficient shipment BOGE reserves the right to reject the acceptance of the shipment or do not credit the loading equipment. Alternatively BOGE accepts the shipment and charges the incurred costs to the supplier.

For Euro pallets and Euro lattice box pallets the regulations of the European Pallet Association (EPAL) are binding. The supplier has to keep an account about the Euro-Pool empties with the direct exchange partner i.e. the relevant logistics service

Kontostände sind in der Regel monatlich mit dem Dienstleister abzustimmen.

2.4 Dokumente, Zoll

Die Dokumente sind je Lieferant und je Wareneingangsstelle gesondert und in doppelter Ausfertigung anzufertigen. Die exakte Abladestelle nach BOGE Angaben (Werk, Tor, Halle etc.) ist auf den Dokumenten stets mitanzugeben.

Neben den allgemeinen Frachtdaten, sind auch die Anzahl, die genaue Art und Bezeichnung der Transportmittel auf den Dokumenten aufzuführen. Nicht ordnungsgemäße Angaben können zu Fehlern im Gutschriftprozess des Leergutes führen.

Die Angaben zu Euro-Pool-Leergut haben nach den gängigen Bezeichnungen auf dem Frachtbrief zu erfolgen (z. B. sind für Euro-Paletten und Euro-Gitterbox-Paletten folgende Abkürzungen möglich: Eur(o) und Gib(o) bzw. FP und GP).

Die Angaben zu Mehrwegverpackungen (z. B. KLTs, Abdeckplatten, usw.) haben unter Angabe der BOGE-Sachnummer/exakten Bezeichnung auf dem Lieferschein zu erfolgen.

Der Lieferant hat die Übereinstimmung zwischen physischem Lieferumfang einschließlich Ladungsträger/Verpackung und sämtlichen Lieferdaten und Belegen sicherzustellen.

Sämtliche Lieferpapiere (z. B. Frachtbrief, Lieferschein und evtl. Zolldokumente) sind vollständig und gemeinsam mit der Ware zu übergeben. Die Aufbewahrung bzw. der Transport der Dokumente hat gesondert vom Material zu erfolgen. Siehe Abbildung 1 unten.

Ist BOGE Frachtzahler, muss der von BOGE vorgegebene Dienstleister namentlich auf den Lieferpapieren vermerkt sein.

Der Lieferant stellt sämtliche für die Zollabfertigung notwendigen Dokumente für die Aus- bzw. Einfuhr zur Verfügung, dies beinhaltet auch Präferenzursprungsdokumente sowie ggf. nationale Ursprungszeugnisse. Zusätzlich sind die landesspezifischen Dokumente und Sicherheitsregelungen zu berücksichtigen.

provider. The accounts position should generally be balanced monthly.

2.4 Documents, Customs

The documents are to be prepared separately for each vendor and each point of entry of goods in two copies. The exact location for the place of unloading (factory, gate, hall, etc.) must be clearly marked on all documents at all times.

Apart from the general freight data, the number, type and exact name of the loading equipment have to be listed on the documents. Incorrect information can lead to errors in the credit process of the empties.

The information regarding Euro-Pool empties must be specified according to the common names on the waybill (e.g. the following abbreviations that are possible for Euro pallets and Euro box pallets, Eur (o) and Gib (o) or FP and GP).

The details of re-usable packaging (e.g. KLT, cover, etc.) have to be made stating the BOGE material number/exact name on the delivery note.

The supplier must ensure consistency between the physical delivery including carrier / packaging and secure delivery of supply data and the documents.

All shipping documents (e.g. waybill, delivery note and applicable customs documents) must be complete and must be dispatched along with the goods. The safe keeping and the movement of the documents must be separate from the actual material.

When BOGE is the freight payer, the BOGE designated logistics service provider's name has to be marked on the delivery documents.

The supplier must provide all the necessary customs documents as required for import or export customs clearance. These documents include preferential origin documents and possibly national certificates of origin. Additionally country-specific documents and safety regulations have to be taken into account.

Dokumente/Documents	Europäische Union/European Union	Drittland incl. EFTA/Non-Europe including EFTA		
	Land/Land	Land/Land	Luft/Air	See/Sea
Lieferschein/Delivery Note	X	X	X	X
Frachtbrief (CMR)/Waybill (CMR)	X	X		
AWB (Air Way Bill)			X	
B/L (Bill of Lading)				X
Handelsrechnung/ Proformarechnung/Trade Invoice/Proforma Invoice		X	X	X
EUR 1 / UZ Form A / Ursprungserklärung (UE) auf Rechnung /Declaration of Origin mentioned on Invoice		X	X	X
Lieferantenerklärung (LE) Supplier Declaration Langzeitlieferantenerklärung (LLE) ¹ Long term Supplier Declaration	X			
Ursprungszeugnisse/Declaration of Origin	X	X	X	X
Packliste/Packing List		X	X	X

2.5 Verladung

Sämtliche Ladungsträger sind logistisch optimiert an das Transportunternehmen zu übergeben. Dies bedeutet beispielsweise, dass die Grundmaße des Ladungsträgers einzuhalten sind und die Sendungen stets stapelfähig sein sollten.

2.6 Sonderfahrten

Sind Sonderfahrten nötig, stimmt der Lieferant die Organisation, sowie den auszuwählenden Transportmodus und den Dienstleister mit BOGE ab. Die durch Sonderfahrten entstehenden Kosten trägt der Verursacher. Übernimmt BOGE die Kosten, ist vorab eine dokumentierte Freigabe durch BOGE erforderlich. Eine permanente Sendungsverfolgung bzw. Erreichbarkeit des Transportmittels muss gewährleistet sein.

Frachtbriefe für Sonderfahrten sind deutlich mit dem Vermerk „Sonderfahrt“ zu kennzeichnen.

2.5 Loading

All loading equipment has to be optimized for logistics efficiency when handling over to service provider. For example, the basic dimensions of the loading equipment are to be complied with and the handling units/pallets must be stackable.

2.6 Special Freight

If special freight is necessary, the supplier must have an agreement with BOGE in regards to the organization, the selected transport mode and the logistics service provider with BOGE. The resulting costs are paid for by the party that caused the need for special freights to occur. In the case that BOGE has responsibility for the costs, written approval from BOGE is required. A permanent tracking and accessibility of the means of transport must be ensured.

The freight documents for special freights have to be clearly marked with the note "special freight".

2.7 Gefahrgut

Die für die verwendeten Verkehrsträger spezifischen Vorschriften für den Transport von Gefahrgut sind zwingend zu beachten. Gefahrguttransporte sind mit dem eingesetzten Dienstleister abzustimmen und gemäß den aktuell gültigen gesetzlichen Bestimmungen abzuwickeln.

3 Frachtzahler BOGE

Diese Regeln sind zusätzlich zu beachten, wenn BOGE Frachtzahler ist.

3.1 Transportplanung

Es dürfen nur die von BOGE vorgeschriebenen und für die zutreffende Relation benannten Dienstleister beauftragt werden (Anlage 3). Fremdrechnungen werden generell nicht akzeptiert und durch BOGE abgelehnt. Die entstandenen Kosten sind vom Lieferanten zu tragen.

Bei der Wahl des Transportmodus und des Dienstleisters ist der von BOGE nachfolgend vorgegebene Auswahlprozess stets einzuhalten (grafische Darstellung siehe Abbildung 2, Abbildung 3 im Anhang).

In Abhängigkeit von Transportmodus, Gewicht und Volumen der Sendungen sind diese wie folgt abzuwickeln:

Kleingutsendungen < 30 kg

Kleingutsendungen (Pakete) bis zu einem Gewicht von 30 kg sind für nationale und internationale Sendungen über den eingesetzten KEP-Dienstleister (Kurier, Express und Paketdienste) abzuwickeln (siehe Beiblatt 2).

Landfracht

Sendungen über 30 kg, mit einer ausreichenden Standardlaufzeit, die nicht über eine vereinbarte Tour abgewickelt werden, sind über den zuständigen Gebietsspediteur abzuwickeln.

Erfolgt die Belieferung im Rahmen einer Tour (z.B. Milkrun) sind die einzelvertraglichen Regelungen zu beachten.

Ist die Standardlaufzeit nicht ausreichend, ist Rücksprache mit dem zuständigen BOGE Empfangswerk zu nehmen, ggf. kann eine Sonderfracht genehmigt werden. Wird diese nicht genehmigt,

2.7 Hazardous goods

All specific regulations for the transport of hazardous goods must be observed. Dangerous goods transport has to be agreed upon with the specific logistics service providers. The hazardous goods have to be handled according to all current legal regulations valid at the time of delivery.

3 BOGE as Freight Payer

These rules must be followed in addition, if BOGE pays for the freight.

3.1 Transport planning

The supplier can only book the transportation with the BOGE nominated logistics service provider for the specific lane. (The nominated forwarders are listed in Appendix 3.) Invoices from non-designated logistics service providers will not be accepted and will be rejected by BOGE. The incurred costs will be paid by the supplier.

For selection of the transport mode and the logistics service provider, the predetermined selection process by BOGE has to be complied with (see graph in Figure 2, Figure 3 in Annex).

With respect to transport mode, weight and volume of the shipments the following has to be considered:

Small shipments < 30 kg

Small package shipments (parcels) up to a weight of 30 kg for national and international delivery need to be handled by CEP services (courier, express and parcel services) (see Supplement 2).

Land freight

Shipments over 30 kg with an adequate lead time and not directed through an agreed upon route are processed through the relevant area carrier.

The supply for a tour (e.g. milk run) has to follow individual contractual arrangements.

If the standard lead time is insufficient, a special freight arrangement may need to be approved in consultation with the appropriate contact person at BOGE. In case of non-approval, the delivery takes

erfolgt die Lieferung über den standardmäßig vorgesehenen Lieferprozess.

See- und Luftfracht

Die Abwicklung der Seefracht als Less Container Load (LCL) bzw. Full Container Load (FCL) ist im Einzelfall zu kalkulieren und hat nach der kosten- und laufzeitoptimalen Variante zu erfolgen. Diese ist im Einzelfall mit dem zuständigen BOGE Ansprechpartner abzustimmen.

Handelt es sich um eine laufzeitkritische Sendung, ist Rücksprache mit dem zuständigen BOGE Ansprechpartner zu nehmen.

Wird eine Luftfracht genehmigt, ist eine Sendung bis zu 2,5 Tonnen über den benannten BOGE Luftfrachtdienstleister abzuwickeln. Ab einem Sendungsgewicht über 2,5 Tonnen erfolgt die Vorgabe des Dienstleister für die jeweilige Sendung durch das zuständige BOGE Empfangswerk.

Luftfracht auf Rechnung BOGE ist grundsätzlich nur nach Genehmigung durch BOGE möglich. Luftfrachtrechnungen ohne vorherige Genehmigung werden abgelehnt.

3.2 Transportlaufzeiten

Die jeweils von BOGE und den eingesetzten Dienstleistern vereinbarten Transportlaufzeiten sind bei der Sendungsplanung stets zu berücksichtigen (siehe Beiblatt 4). Für die interkontinentalen Verkehre sind die Laufzeiten im Einzelfall mit dem zuständigen BOGE Empfangswerk und Dienstleister abzustimmen.

3.3 Avisierung

Sendungen sind rechtzeitig beim Dienstleister anzumelden. Sind die Liefertermine auf den Abrufen als Empfangstermine beim Kunden definiert, hat die Avisierung unter Berücksichtigung der jeweiligen Transportlaufzeit zu erfolgen. Abweichungen von den nachfolgenden Vorgaben können zu Laufzeitüberschreitungen und/oder Mehrkosten führen, die vom Lieferanten zu übernehmen sind.

Kleingutsendungen

Für Sendungen <30 kg ist der jeweils gültige KEP- (Kurier, Express und Paketdienst)-Prozesses zu berücksichtigen (siehe Beiblatt 2).

BOGE place through the standard transport mode.

Sea and air freight

The processing of the sea freight for Less Container Load (LCL) and Full Container Load (FCL) is If calculated on an individual case basis by following an optimal cost and lead time variant. These individual cases have to be agreed with the appropriate BOGE contact person.

For time critical shipments the consultation with the relevant BOGE contact person is necessary.

After approval of an air cargo shipment weighting up to 2.5 tons, it can be dispatched to the appointed BOGE Airfreight service provider. For shipments weighing over 2.5 tons, the specified transport mode has to be approved by the relevant BOGE plant.

Airfreight shipments are possible only if they are pre-approved by BOGE. Invoices for airfreight without prior approval will be rejected.

3.2 Lead times

In the shipment planning process the stipulated lead times, which BOGE and the defined service logistics providers have agreed upon, must be strictly adhered to (see Supplement 4). For intercontinental shipments the lead times need to be agreed with the relevant logistics service provider and the receiving BOGE plant.

3.3 Transport notification

Shipments have to be notified to the logistics service provider on time. If the delivery dates in the delivery schedule are defined as receipt dates at the customer, the relevant lead times have to be considered in the transport notification. Deviations of the following standards could lead to exceeded lead times and additional costs, which will be the responsibility of the supplier.

Small shipments

For shipments with a less then 30 kg, the relevant CEP process service provider has to be used. (see Supplement 2).

Landtransporte

Sendungen >30 kg sind für Versandorte

- innerhalb Deutschlands bis 16 Uhr,
- außerhalb Deutschlands bis 12 Uhr

am Vortag der Abholung beim jeweiligen benannten Spediteur anzumelden.

Seefracht

- LCL Sendungen sind bis 12 Uhr am Vortag der Abholung,
- FCL sind rechtzeitig vor der Abholung und unter Berücksichtigung der Zeit für die Containerbereitstellung

bei der jeweiligen lokal zuständigen Niederlassung des benannten Dienstleisters anzumelden. Die Zeit für die Containerbereitstellung ist von lokalspezifischen Begebenheiten abhängig und individuell mit dem eingesetzten Dienstleister abzustimmen.

Luftfracht

- Sendungen bis 2,5 t sind bis 12 Uhr am Vortag der Abholung beim eingesetzten Luftfrachtdienstleister bei der jeweiligen lokal zuständigen Niederlassung anzumelden.
- Bei Sendungen ab 2,5 t hat die Abwicklung stets in Rücksprache mit dem zuständigen BOGE Empfangswerk zu erfolgen.

Der Lieferant ist mitverantwortlich, für die Aktualität der Dienstleisterkontaktdaten (aus Beiblatt 3) Sorge zu tragen.

Dem Lieferanten obliegt die ordnungsgemäße Ermittlung des Brutto- und Lademittelgewichts der Sendung. Es ist darauf zu achten, dass nur das tatsächlich zur Verladung bereitstehende Sendungsvolumen avisiert wird. Gewichtsabweichungen werden grundsätzlich nicht toleriert und mögliche Mehrkosten weiterbelastet.

Der Lieferant hat dafür Sorge zu tragen, dass alle sendungsrelevanten Daten dem Dienstleister vollständig vor dem Transport zur Verfügung gestellt werden. Die im Internet veröffentlichten Avisierungsformulare sind generell für alle Sendungen mit Dienstleistern der BOGE zu nutzen, die derzeit nicht elektronisch avisiert werden.

Land freight

Shipments over 30 kg have to be notified to the relevant logistics service provider one day before the pick-up of the shipment. For shipping points:

- In Germany until 16.00 h
- Outside Germany until 12.00 h

Sea freight

- LCL shipments have to be notified one day prior to pick-up before 12.00 h.
- FCL shipments have to be notified in time under consideration of the pickup date and with enough notice to dispatch the container.

The notification has to be sent to the local service logistics provider location. The time to allocate a container depends on the local circumstances and has to be agreed upon with the relevant logistics service provider.

Air freight

- Shipments under 2,5 tons have to be notified before 12.00 h at the local location of the relevant logistics service provider.
- Shipments over 2,5 tons need to be confirmed with the BOGE receiving plant before planning the transport.

The supplier is responsible as well for maintaining the contact details of the relevant personnel of the logistics service providers (see Supplement 3).

The supplier is also responsible for the correct calculation of the net and gross packaged weight of the shipment. It is to be ensured that only the shipment capacity is notified, which is already prepared for pickup. Any weight discrepancies are not tolerated by BOGE and any potential additional costs will be passed on to the supplier.

Before the transport the supplier has to provide the relevant and complete shipment data to the logistics service provider in time. The notification templates are published on the internet and have to be used for all shipments with the logistics service providers of the BOGE, if the supplier does not send the notification of the transport electronically.

Die Formulare sind in diesem Fall dem Dienstleister bevorzugt per E-Mail alternativ per Fax zu übermitteln.

Land(de)
See(de)
Luft(de)

In this case the templates have to be sent to the logistics service providers, preferably by email but alternatively by fax.

Land(en)
Air(en)
Sea(en)

3.4 Bereitstellung

Die Sendungen sind dem Dienstleister grundsätzlich Montag - Freitag in einer Kernzeit von 08:00 Uhr bis 18.00 Uhr bereitzustellen. Andere Zeitfenster, Abweichungen oder Sonderfälle sind mit dem Dienstleister schriftlich zu vereinbaren und die BOGE ist hierüber zu informieren. Wird die Ware nicht rechtzeitig bereitgestellt bzw. die Kernzeit nicht eingehalten, sind Laufzeitüberschreitungen und/oder Mehrkosten möglich, die vom Lieferanten zu übernehmen sind.

Zum Zeitpunkt der Warenabholung beim Lieferanten muss auch eine Anlieferung von Leergut durch den Dienstleister möglich sein.

3.5 Beladung

Die Beladung (mit administrativer Abwicklung und evtl. Entladen des Leergutes) muss umgehend zum vereinbarten Zeitpunkt, höchstens jedoch innerhalb von einer Stunde erfolgen. Verspätete Abfertigungen sowie unangemessene Lade- und Wartezeiten führen zu Mehrkosten und sind vom Lieferanten zu übernehmen.

Auf Verlangen des Dienstleisters ist der Lieferant dazu verpflichtet, Beginn und Ende der Fahrzeugbereitstellung auf dem Frachtbrief oder Laufzettel zu bestätigen.

3.6 Sonstiges

Jede Änderung des Versandwerkes ist dem zuständigen BOGE Empfangswerk zu melden.

Es ist stets der tatsächliche Versandort auf den Dokumenten anzugeben. Neutrale Sendungen werden nicht akzeptiert.

Sendungen per Nachnahme werden generell nicht akzeptiert.

3.4 Provision

The shipments have to be prepared for pickup from Monday to Friday during the core hours of 08.00 h to 18.00 h. Other time slots, variations or special cases have to be discussed and agreed upon in written form with the logistics service provider. The relevant BOGE receiving plant has to be informed about any changes. If the goods are not provided in time or the supplier has not complied with the core hours, exceeded lead times and additional costs could apply and will be passed on to the supplier.

In the time slot of the pickup it has to be possible to deliver empties.

3.5 Loading

The loading (together with administrative processing and possibly unloading of any empties) has to take place promptly at the agreed time and within a maximum of 1 hour. Delayed clearance and inadequate loading and waiting times can lead to higher costs and are passed on to the supplier.

At the request of the logistics service provider, the supplier is required to record the time at the beginning and end of the loading process either on the waybill or routing slips.

3.6 Miscellaneous

Any change to the delivery plant has to be reported to the relevant BOGE customer plant.

The real delivery location has to be noted on every document. Neutral shipments are not accepted.

Cash on delivery (COD) shipments are not accepted.

4 Abweichungen gegenüber Versandvorschriften

Bei Abweichungen gegenüber den Versandvorschriften belastet BOGE für jeden schuldhaften Verstoß des Lieferanten gegen die vereinbarten Bedingungen die entstandenen Mehrkosten zzgl. den Prozesskosten zur Belastungserstellung weiter.

Die Parteien vereinbaren hinsichtlich der Prozesskosten einen Stundensatz von 75 € für die Erstellung der Belastung. Mögliche Beispiele für Abweichungen sind:

- Falsche Transportplanung (z. B. Auswahl des falschen Transportmodus, Dienstleister, Verkehrsträger)
- Nicht ordnungsgemäße Avisierung der Sendung (z. B. falsche Uhrzeit, Gewicht, Lademeter, Volumen)
- Keine termingerechte Bereitstellung der Ware
- Fehlende oder unzureichende Lieferpapiere (z. B. Lieferschein, Speditionsauftrag/Frachtbrief, Zollpapiere)

BOGE behält sich ausdrücklich die Geltendmachung von weitergehenden Schadensersatzansprüchen vor.

BOGE ist zur Verrechnung der Belastungen im Gutschriftverfahren berechtigt.

4 Non-compliance to the forwarding instructions

In the event of non-compliance to the forwarding instructions BOGE, will pass on the additional and process costs for every violation of the supplier against the agreed terms.

The parties are agreeing on an hourly rate of 75 Euro for process costs to create the charge. Examples for variations are:

- Wrong transport planning (e. g. transport mode, wrong service provider, traffic carrier)
- Inaccurate transport notification (wrong time, weight, loading meter, volume)
-
- No provision of goods within the agreed time slot
- Missing or insufficient transport documentation (e. g. delivery note, forwarding order/waybill, customs documents)

BOGE explicitly reserves the right to claim further compensation for damages.

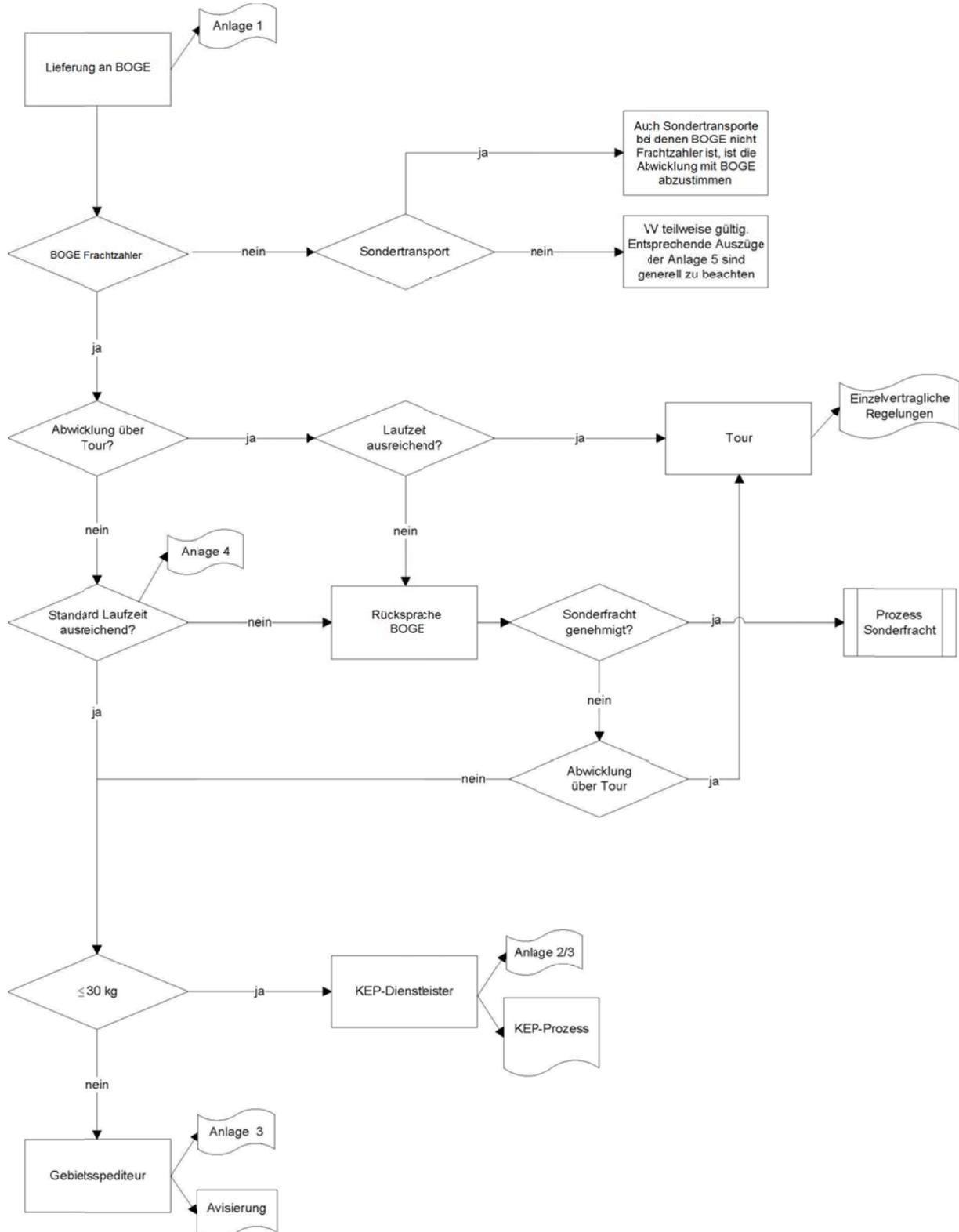
BOGE is authorized to offset the charges in the credit process.

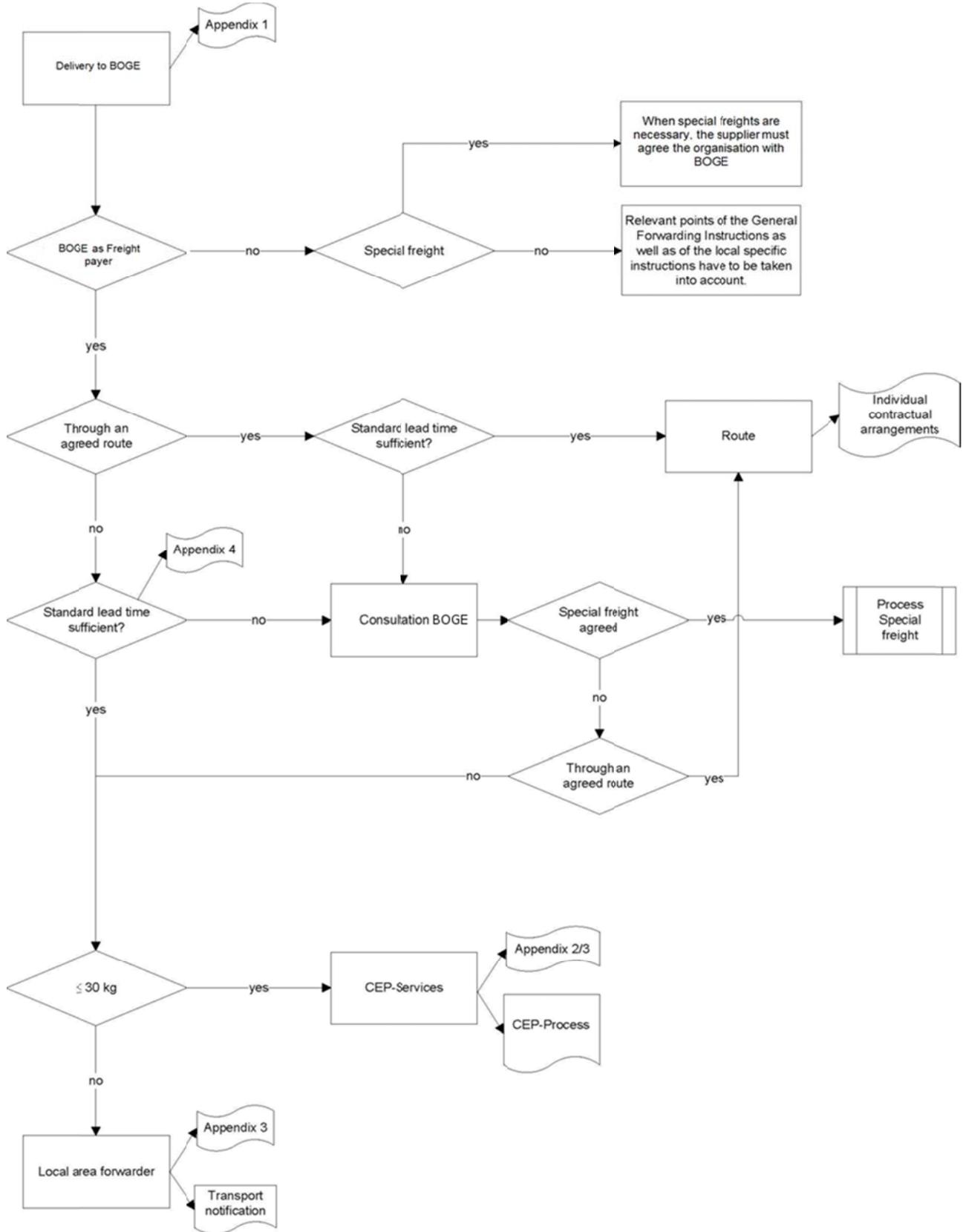
5 Anhang

5 Appendix

5.1 Auswahlprozess Landfracht

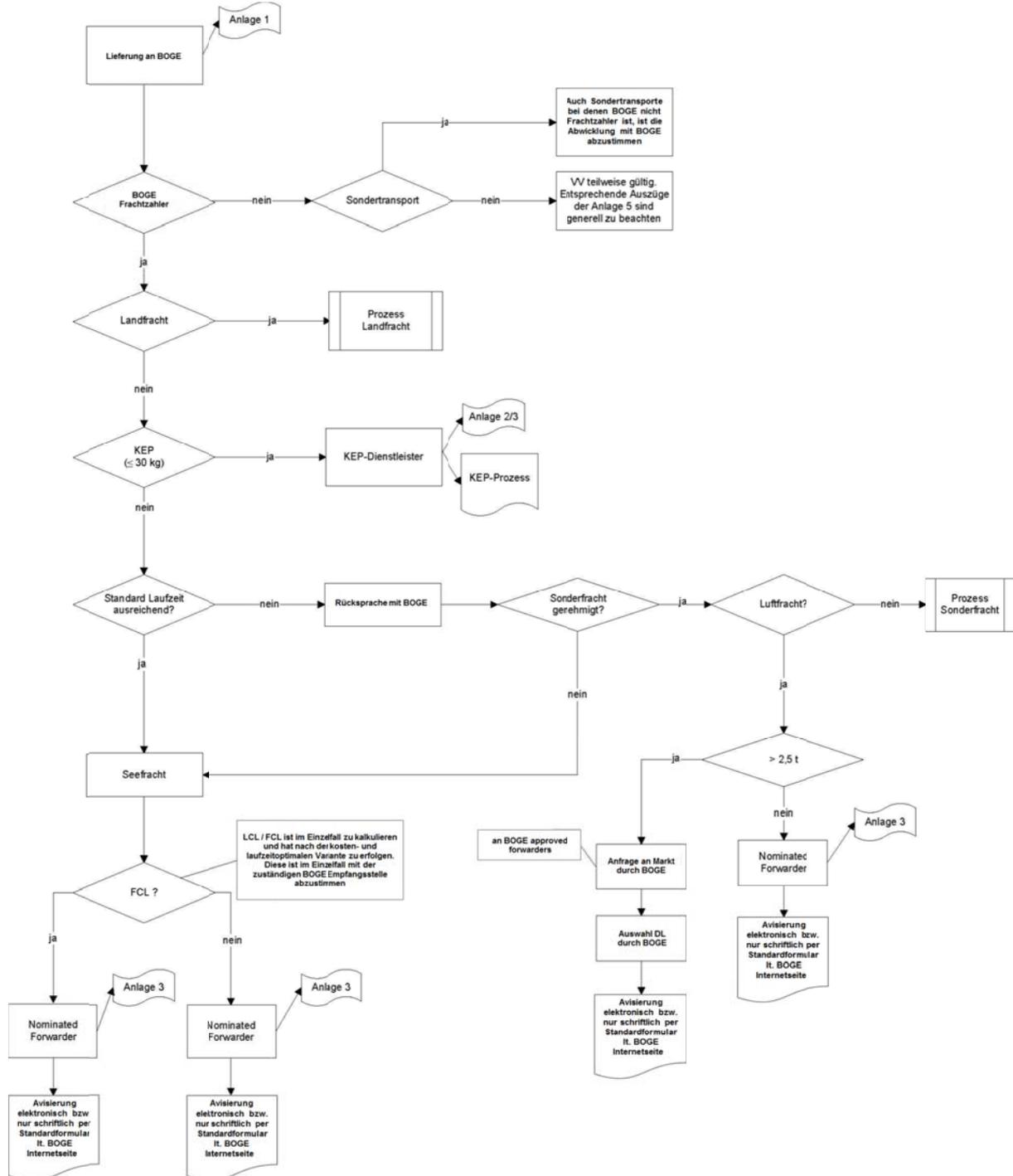
5.1 Transport planning Land freight

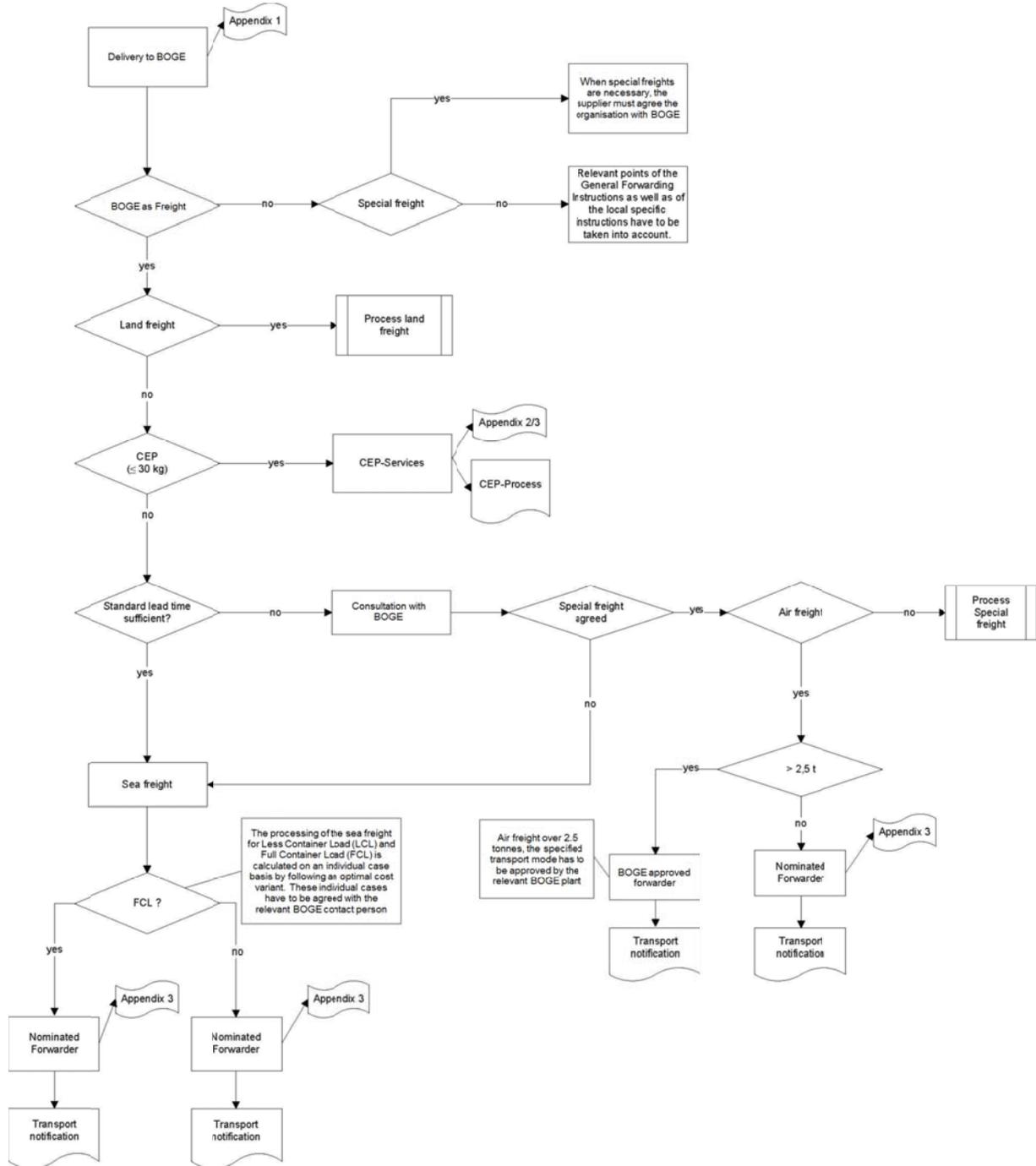




5.2 Auswahlprozess See- und Luftfracht

5.2 Transport planning Sea and Air freight





6 Übersicht Anlagen

- BIS 1007-Bbl.1: Empfangswerke und -lager
- BIS 1007-Bbl.2: Versandabwicklung Kleingutsendung
- BIS 1007-Bbl.3: Zuständige Dienstleister
- BIS 1007-Bbl.4: Standortspezifische Sendungslaufzeiten
- BIS 1007-Bbl.5: Standortspezifische Versandvorschrift

6 Appendix Summary

- BIS 1007-Suppl.1: Receiving plants and warehouses
- BIS 1007-Suppl.2: Forwarding process for small shipments
- BIS 1007-Suppl.3: Logistics service provider for the BOGE Group
- BIS 1007-Suppl.4: Location specific lead times
- BIS 1007-Suppl.5: Location specific forwarding instructions.